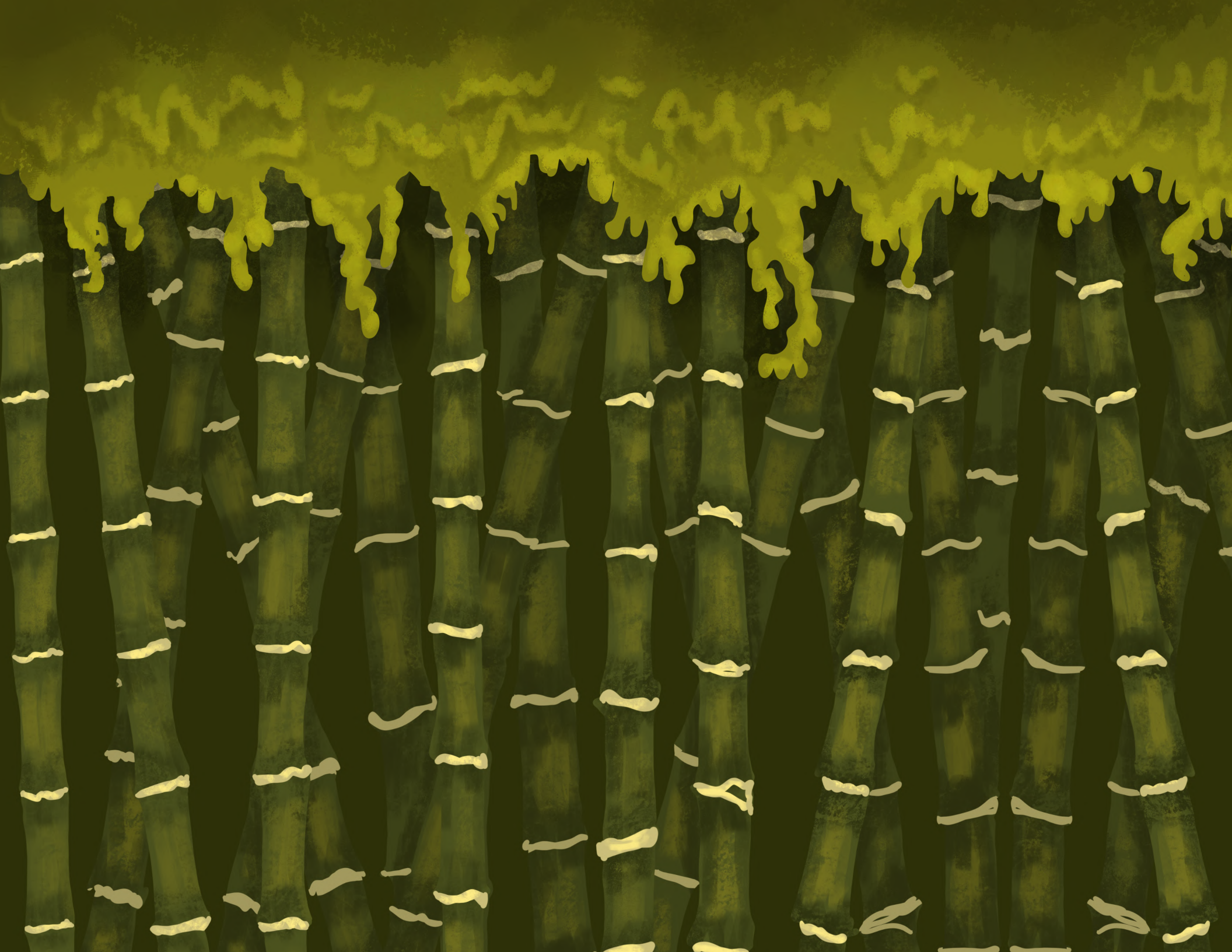


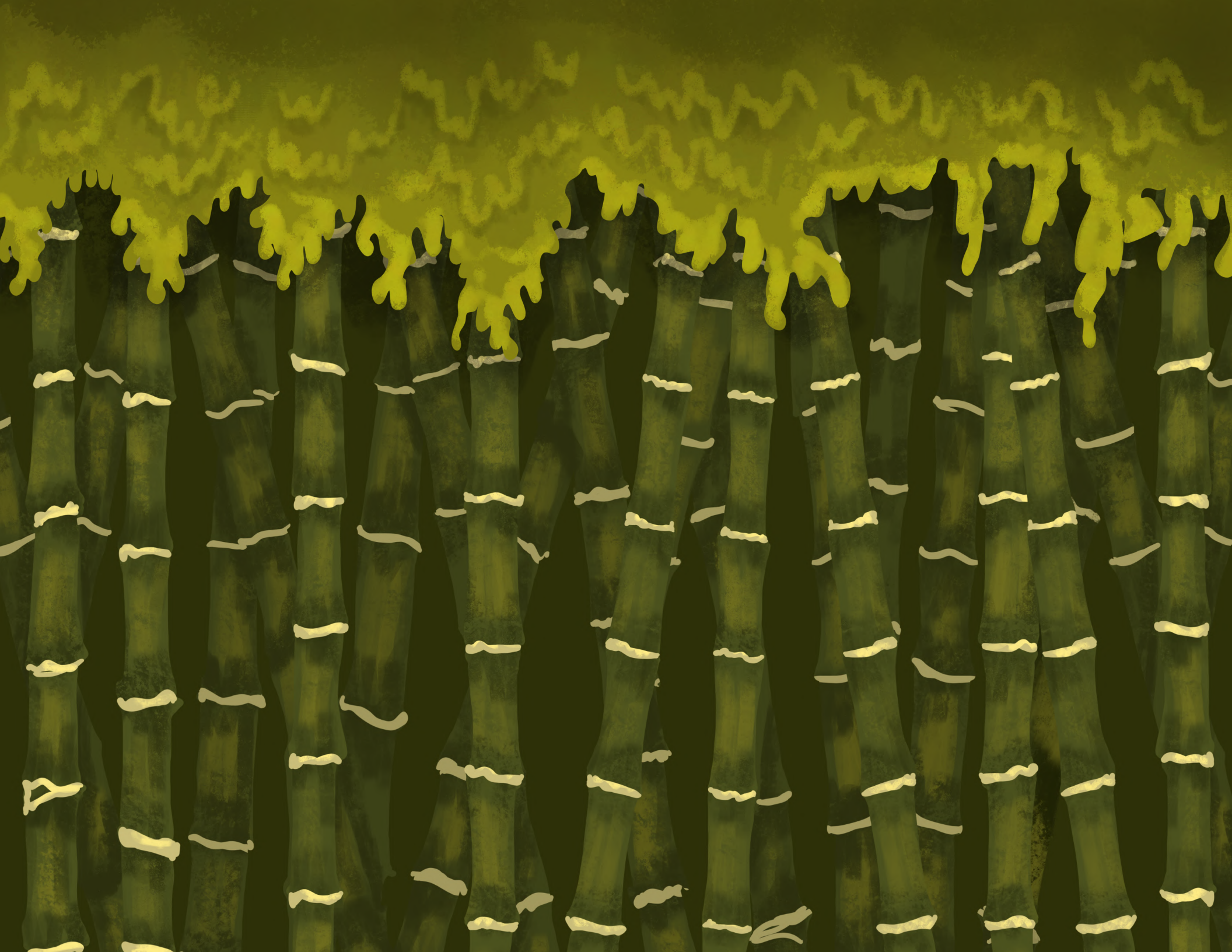


Que sea para bien

Libro guía de la juga nortecaucana

Por María Mercedes Fernández





Fecha de realización: Abril 2025

Que sea para bien. Libro guía de la juga nortecaucana.

Proyecto de grado en Diseño de Comunicación Visual,
Pontificia Universidad Javeriana Cali

Texto, diagramación e ilustración

María Mercedes Fernández

Edición

María Mercedes Fernández

Asesor

Manuel Sevilla

© 2025 María Mercedes Fernández

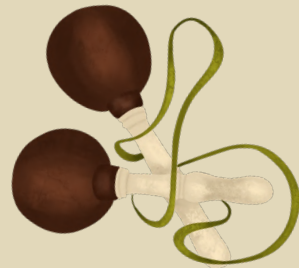
Realizado en Cali, Colombia.

Todos los derechos son reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial de esta obra sin la autorización previa, expresa y por escrito de la autora.


Que sea para bien

Libro guía de la juga nortecaucana

Por María Mercedes Fernández



*Damos la bienvenida a músicos, bailarines,
intérpretes y espectadores, a este recorrido por las
raíces y el presente de nuestra juga nortecaucana.
Que este viaje te inspire, te conmueva y te conecte.
¡Disfrútalo, y **que sea para bien!***

An illustration of a Guacharaca bird, a brown bird with a white beak and a red throat, perched on a rock in a lush green forest. The background shows a misty mountain range. A large yellow speech bubble is positioned in the upper left, containing text. The scene is framed by the dark brown branches of trees with green foliage.

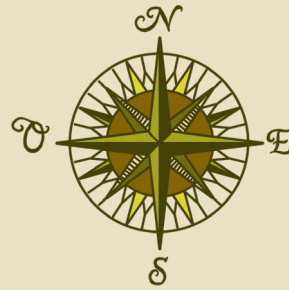
Hoy en día en el norte del
Cauca se escucha la juga,
un ritmo acompañado de
tambores, maracas y violines.
¡Acompáñame en este recorrido!

***La guacharaca**

Ortalis ruficauda

La guacharaca es un ave de plumaje marrón grisáceo y garganta desnuda rojiza que emite un canto ruidoso y distintivo. En la región nortecaucana de Colombia, este pájaro tiene importancia cultural por habitar los bosques locales e inspirar ritmos musicales tradicionales.

Como buenos cantadores,
bailadores o intérpretes,
debemos conocer el contexto
geográfico en el que la juga
nortecaucana se desarrolla...



Guachené

Municipio más joven del Cauca con
crecimiento industrial y territorio afro.

Villa Rica

Destacado por su gastronomía e identidad
afro, con tradición agrícola transformada por
la industria. Destaca por su riqueza cultural
afrodescendiente, y
desarrollo agroindustrial.

Buenos Aires

Territorio afro con minería artesanal
y gran riqueza hídrica. Se generan
actualmente procesos de resistencia
al desplazamiento.

Suárez

Municipio clave debido a su represa “La
Salvajina”, destacado por su extracción
aurífera, territorio montañoso y
economía basada en minería artesanal y
agricultura de subsistencia.





Miranda

Zona agroindustrial con gran diversidad climática y turismo ecológico.

Puerto Tejada

Municipio con economía en la agroindustria y manufactura de la caña. Es un punto estratégico por su cercanía a Cali y al corredor industrial del Valle del Cauca.

Padilla

Municipio con economía basada en la caña de azúcar. Posee una cultura afrodescendiente que se refleja en su música.

Corinto

Municipio indígena y campesino, con alta producción de caña de azúcar y café.

Caloto

Uno de los municipios más antiguos del Cauca. Se destaca por las luchas de tierra y la producción de café. Fue una de las ciudades confederadas en la colonia.

Santander de Quilichao

Centro económico del Norte del Cauca, con comercio, industria y educación. Es un punto clave de conexión regional.



Utiliza la tarjeta
“Al Amanecer” para
ampliar el contenido.



Algunos elementos fundamentales de la juga, como el baile, los componentes percutivos y el cántico responsorial, atravesaron el océano desde África. Estos sobrevivieron a prohibiciones, persecuciones y el paso del tiempo...

Es así como la juga que hoy bailamos, se convierte en una forma cultural original de nuestro territorio, que nace de la necesidad de expresión y resistencia de nuestros ancestros africanos.

*Utiliza la tarjeta
“Santísimo Sacramento”
para ampliar el contenido.*

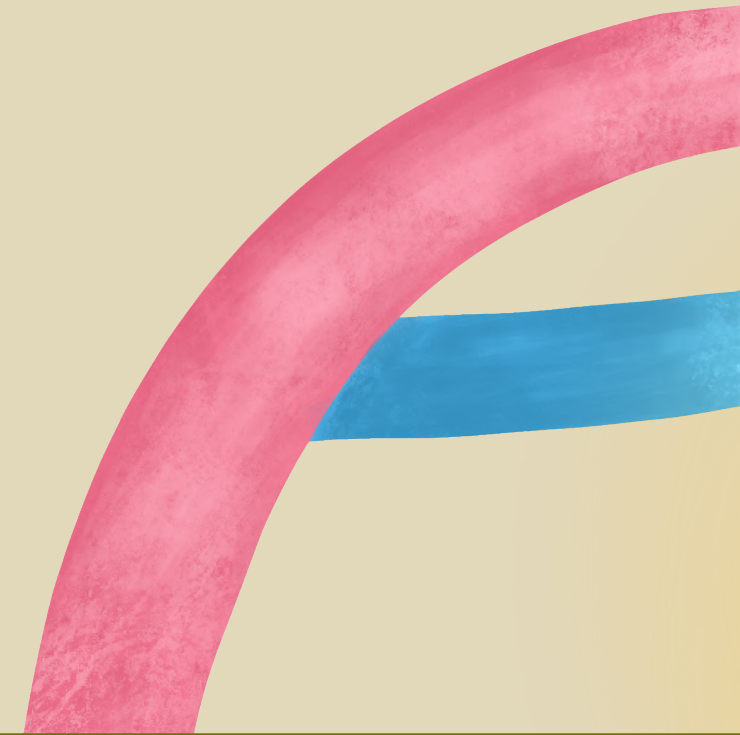
Que sea para bien





Como bien sospechas, las jugas se encuentran altamente relacionadas con el aspecto religioso. Se les conoce como “jugas de adoración”, porque su objetivo principal es rendir homenaje y adorar al niño Dios, lo que les da un carácter espiritual y de fe.

Sin embargo, las jugas son también un importante espacio de encuentro social y cultural.



Utiliza la tarjeta
“Santísimo Sacramento”
para ampliar el contenido.



Síndica: Encargada de la organización del evento. Se le conoce como “dueña de la fiesta”,

Cantaor: Es la voz principal y lidera la interpretación.

Músicos: Amenizan y guían la adoración con intermedios y composiciones.

Coristas: Acompañan y responden a la voz principal.

Mula: Da cierre al evento de adoración.

Angel: Niños y niñas que declaman loas en homenaje a Jesús recién nacido.



En la actualidad, las jugas son espacio de encuentro considerados patrimonio cultural por cada comunidad. Las personas desempeñan los siguientes roles:

Pesebre: Representación del nacimiento de Jesús.

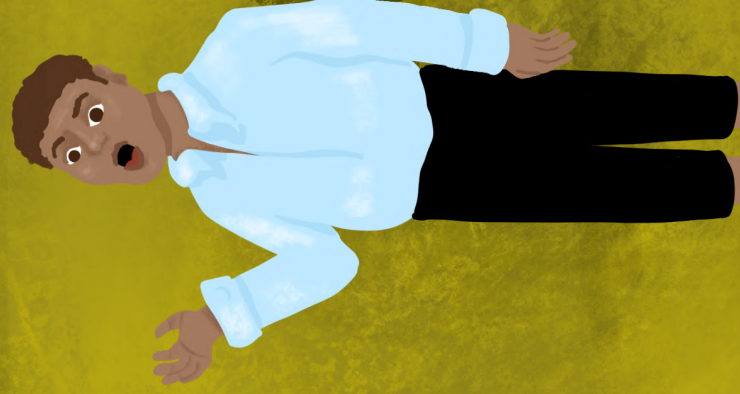


**Pero seguro te estás
preguntando, ¿Qué debo
hacer si soy invitado a unas
jugas de adoración?**



Preparativos: La síndica
y su equipo difunden, coordinan
y preparan los elementos
necesarios.

Actividades
ceremoniales: Comienza
la declamación de "loas",
expresiones o versos en rima
dedicados al niño Dios junto con
canto y baile.





Alistamiento y puesta en escena: Se realiza una procesión, baile y declamaciones de loas por niños vestidos de personajes religiosos.



Síntesis o fin de la adoración: Personajes como la mula y el buey cierran la adoración, la comunidad canta y baila por el resto de la jornada.

Esta es una muestra a escala de los altares que se construyen en una juga de adoración. La tarjeta “Con el alma y el corazón” y el telón te muestran los pasos para que puedas bailar alrededor de él.



“Las jugas son para nosotros más que música y danza; son un sistema completo de comunicación cultural que ha sostenido nuestra identidad a pesar de todos los embates de la historia.”

- Delia Zapata Olivella

